



**ARTENFÖRDERUNG VÖGEL SCHWEIZ  
PROGRAMME DE CONSERVATION DES OISEAUX EN SUISSE  
PROGRAMMA DI CONSERVAZIONE DEGLI UCCELLI IN SVIZZERA  
SWISS SPECIES RECOVERY PROGRAMME FOR BIRDS**

Rahmenprogramm der Schweizerischen Vogelwarte Sempach und des Schweizer Vogelschutzes SVS/BirdLife Schweiz, in enger Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Umwelt BAFU.

*Programme-cadre de la Station ornithologique suisse de Sempach et de l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/BirdLife Suisse, en collaboration avec l'Office fédéral de l'environnement OFEV.*

Liebe Leserin, lieber Leser

Es freut mich, dass nun Aktionspläne für drei weitere Vogelarten veröffentlicht wurden: Weissstorch, Flus-suferläufer und Wiedehopf. Ich hoffe, dass sie zu Nachschlagsquellen werden, wo jede(r) Anregungen, praktische Hinweise und eine gut lesbare Zusammenfassung der fachlichen Grundlagen finden kann.

Wie kaum eine andere Art ist der Weissstorch ein Teil der ländlichen Kultur. Ein gut sichtbarer Indikator für die Umweltverträglichkeit unserer Landwirtschaftspolitik. Mit ihm können Praktiker aus Vogel- und Naturschutz, Landwirte und Landschaftsplaner zusammen an der Aufwertung unserer ausgeräumten und zunehmend überbauten Kulturlandschaft arbeiten. Die Gesellschaft Storch Schweiz wurde 1976 zur Förderung der Wiederansiedlung der 1949 in der Schweiz ausgestorbenen Art gegründet. Heute brüten wieder mehr Storchpaare in der Schweiz als zu Beginn des drastischen Rückgangs anfangs des 20. Jahrhunderts. Unsere Gesellschaft – genauso wie die Koordinationsstelle der Artenförderung Vögel Schweiz – ist bereit, den Akteuren in den Regionen zwischen Genfersee, Elsgau und Alpenrheintal bei der Umsetzung der weiterhin nötigen Massnahmen zu helfen. Hoffentlich können wir dabei auch auf die fort-dauernde Unterstützung der kantonalen und eidgenös-sischen Behörden zählen.

**Tobias Salathé**

Präsident der Gesellschaft Storch Schweiz  
*Président de la société « Cigogne blanche »*

*Chère lectrice, cher lecteur,*

*Les plans d'action pour trois autres espèces d'oiseaux, Cigogne blanche, Chevalier guignette et Huppe fasciée, ont maintenant été publiés, ce qui me réjouit grandement. J'espère qu'ils deviendront des outils de travail qui permettront à chacun de trouver des suggestions, des conseils pratiques et un résumé des bases scientifiques.*

*La cigogne blanche fait partie intégrante de la culture campagnarde. Elle est un indicateur visible pour l'éco-compatibilité de notre politique agricole. Le plan d'action doit permettre aux conservateurs de la nature et des oiseaux, aux agriculteurs et aux planificateurs paysagistes de travailler ensemble à une revalorisation de notre paysage cultivé vidé de toutes ses structures et toujours plus sous pression. La société Cigogne Suisse a été créée en 1976 pour promouvoir la réintroduction de la cigogne blanche qui avait disparu de Suisse en 1949. Aujourd'hui, les couples nicheurs sont à nouveau plus nombreux en Suisse qu'avant le recul drastique du début du 20<sup>ème</sup> siècle. Notre société, tout comme le service de coordination du programme de conservation des oiseaux en Suisse, est prête à aider les acteurs dans les régions pour la mise en oeuvre des mesures toujours nécessaires. Nous espérons pouvoir compter également sur le soutien à long terme des administrations cantonales et fédérales.*

**Inhalt**

Arbeitsgruppe «Waldhühner und Waldschnepfe» ..... 2  
Steinkauz vorerst vor Verschwinden gerettet ..... 4  
Letzte Chance für den Ortolan ..... 6  
Drei nationale Aktionspläne publiziert..... 8

**Contenu**

Groupe de travail: «Tétraonidés forestiers et Bécasse des bois» ..... 2  
*Disparition de la Chevêche d'Athéna en Suisse évitée... pour l'instant* ..... 4  
*Dernière chance pour le Bruant ortolan* ..... 6  
*Trois plans d'action nationaux publiés* ..... 8

## Arbeitsgruppe «Waldhühner und Waldschnepfe»

Die Schweizerische Vogelwarte bildet zusammen mit dem Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz eine Arbeitsgruppe «Waldhühner und Waldschnepfe». Ziel ist in erster Linie, die Kenntnisse über die Verbreitung von Auerhuhn, Haselhuhn und Waldschnepfe zu verbessern. Dazu braucht es möglichst viele Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die Beobachtungen dieser drei Arten weitermelden. Im Weiteren ist ein regelmässiger Versand eines Rundbriefs per e-mail mit neuen Publikationen über die drei Arten sowie mit Informationen über konkrete Förderungsprojekte vorgesehen. Auch Publikationen und Neuigkeiten aus dem Ausland werden dabei berücksichtigt. In Zusammenarbeit mit regionalen Partnern wollen wir zudem Exkursionen organisieren, um Fallbeispiele konkreter Förderungsmaßnahmen zu besichtigen und gleich im Feld zu diskutieren.

Dass gerade diese Arten ausgewählt wurden, ist nicht Zufall. Unter allen 50 Prioritätsarten Artenförderung gehören sie zu jenen, die am schwierigsten nachzuweisen sind und deren Verbreitung deshalb vielerorts nur ungenügend bekannt ist. Ausserdem bewohnen sie, bei allen Unterschieden in der Habitatwahl, ähnliche Lebensräume: Alle drei sind typische Arten aufgelockerter, strukturreicher Wälder.

Bei Bund und Kantonen haben vor allem das Auerhuhn und in den letzten Jahren auch das Haselhuhn und die Waldschnepfe einen erfreulichen Stellenwert bei der Förderung der Biodiversität im Wald bekommen. Neben den konkreten Förderungsmaßnahmen und der Erfolgskontrolle, welche in die Kompetenz der Kantone fallen, ist aber auch das permanente Monitoring wichtig. Die Grundlage dafür ist die möglichst lückenlose Überwachung der Verbreitung. Will man aber die Verbreitung so heimlich lebender Arten auf grossen Perimetern wie z.B. der ganzen Schweiz, überwachen, kann man Nachweise der betreffenden Art (direkte Beobachtungen, Federn, Fussspuren, Kot) nicht systematisch suchen, denn das verursacht zu grossen Aufwand. Die «Zufallsbeobachtungen» sind deshalb für die Kenntnis der Verbreitung der drei Arten sehr wichtig. Damit sind Beobachtungen gemeint, die bei Wanderungen, bei der Arbeit im Wald, auf der Jagd oder beim Suchen von Pilzen oder Beeren gemacht werden. Damit eine genügend dichte Datenmenge

## Groupe de travail: «Tétraonidés forestiers et Bécasse des bois»

*La Station ornithologique suisse, en collaboration avec l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO BirdLife Suisse, désire former un groupe de travail «Tétraonidés forestiers et Bécasse des bois». Son objectif premier est d'améliorer les connaissances sur la répartition du Grand Tétras, de la Gelinotte et de la Bécasse des bois. Pour cela, il faut si possible que beaucoup de collaborateurs et de collaboratrices transmettent leurs observations de ces trois espèces. A l'avenir, il est prévu d'envoyer régulièrement une lettre circulaire électronique avec les nouvelles publications sur ces trois espèces ainsi que des informations sur les projets concrets de conservation. Les publications et les nouveautés de l'étranger seront également prises en compte. En collaboration avec des partenaires régionaux, nous voulons en outre organiser des excursions pour visiter des exemples de mesures concrètes de conservation et pour en discuter directement sur place.*

*Ces espèces n'ont pas été choisies par hasard. Parmi les 50 espèces prioritaires pour la conservation des oiseaux, elles font partie de celles qui sont le plus difficile à documenter et dont la répartition n'est par conséquent pas assez connue. En outre, elles fréquentent des biotopes semblables malgré leur différence dans le choix de l'habitat. Toutes les trois sont des espèces typiques des forêts clairsemées riches en structures.*

*La Confédération et des Cantons accordent une importance réjouissante pour la conservation de la biodiversité en forêt, au Grand Tétras surtout mais aussi la Gelinotte des bois et la Bécasse des bois ces dernières années. En plus des mesures concrètes de conservation et des contrôles de résultats qui sont de la compétence des Cantons, le monitoring permanent est également important. Une surveillance de la répartition quasiment sans lacunes est nécessaire pour cela. Mais si on veut surveiller la répartition d'espèces si discrètes dans un grand périmètre comme par ex. la Suisse entière, on ne peut pas chercher systématiquement les preuves de présence (observations directes, plumes, empreintes de pas, crottes) car cela demanderait un trop grand investissement. Les observations faites au hasard sont par conséquent très importantes pour connaître la répartition de ces trois espèces. Il s'agit d'observations faites lors de randonnées, pendant le travail en forêt, durant la chasse ou lors*



Primäres Ziel der Gründung einer Gruppe Waldhühner und Waldschnepfe ist, die Verbreitung von Auerhuhn, Haselhuhn und Waldschnepfe besser zu dokumentieren. Dazu sind auch Exkursionen zur Weiterbildung wie hier in einem Auerhuhn-Lebensraum in der Ostschweiz geplant.

*Le but principal de la création d'un groupe de travail sur les gallinacés forestiers et la Bécasse est de mieux documenter la répartition du Grand Tétrás, de la Gélínotte des bois et de la Bécasse des bois. En plus, des excursions et cours sont aussi prévus, comme ici dans un habitat favorable au Grand Tétrás en Suisse orientale.*

entsteht, braucht es viele Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, die allfällige Beobachtungen weitermelden.

Ein vieldiskutiertes Thema bei diesen Arten, vor allem beim Auerhuhn, ist die Geheimhaltung von Daten. Beobachtungen dürfen nicht ungefiltert an die Öffentlichkeit gelangen. Auf der Schweizerischen Ornithologie-Datenmeldeplattform [www.ornitho.ch](http://www.ornitho.ch) sind die Daten über Auerhuhn und Haselhuhn deshalb standardmässig, die über die Waldschnepfe gebietsweise «versteckt», d.h. nur von einer kleinen Gruppe von Verantwortlichen einsehbar. Wir werden das Thema Geheimhaltung in der Arbeitsgruppe ebenfalls thematisieren. Sicher ist jedenfalls jetzt schon, dass, wie bei [www.ornitho.ch](http://www.ornitho.ch), Beobachtungsdaten nicht an die Öffentlichkeit gelangen und nur mit dem Einverständnis der jeweiligen Beobachter für konkrete Förderungsprojekte verwendet werden.

Sind sie interessiert, in der Gruppe mitzuarbeiten und periodisch per E-mail Informationen zum Auerhuhn, zum Haselhuhn und zur Waldschnepfe zu erhalten? Melden Sie sich bei Pierre Mollet und lassen Sie sich auf den Verteiler für den Newsletter setzen! Weitere Informationen:

#### **Pierre Mollet**

[pierre.mollet@vogelwarte.ch](mailto:pierre.mollet@vogelwarte.ch)

Schweizerische Vogelwarte, 6204 Sempach  
Station ornithologique suisse, 6204 Sempach  
Telefon 041 462 97 41

*de la cueillette de champignons ou de baies. Afin d'obtenir suffisamment de données, il faut que de nombreux collaborateurs et collaboratrices transmettent leurs observations occasionnelles.*

*Un thème souvent discuté à propos de ces espèces, surtout le Grand Tétrás, concerne la confidentialité des données. Les observations ne peuvent être divulguées sans autres au public. Sur le site Internet de saisie de données ornithologiques suisses [www.ornitho.ch](http://www.ornitho.ch), les données de Grand Tétrás et de Gélínotte des bois sont systématiquement cachées et celles de Bécasse des bois sont cachées selon les régions. Elles ne sont visibles que pour un petit groupe de responsables. Dans le groupe de travail, nous aborderons également le thème de la confidentialité. Ce qui est déjà certain, c'est que les données, comme sur [www.ornitho.ch](http://www.ornitho.ch), ne seront par rendues publiques et qu'elles seront transmises à un projet de conservation concret uniquement avec l'accord de l'observateur.*

*Êtes-vous intéressé/e de faire partie de ce groupe et de recevoir périodiquement des informations par e-mail sur le Grand Tétrás, la Gélínotte des bois et la Bécasse des bois? Veuillez vous annoncer auprès de Pierre Mollet et vous abonner à la newsletter! Pour de plus amples informations:*

## Steinkauz vorerst vor Verschwinden gerettet

Schutzprojekte erfordern viel Durchhaltevermögen und Idealismus: sie können erst nach einer gewissen Dauer wirken und es gibt keine Erfolgsgarantie. Die Projekte zum Schutz des Steinkauzes, von denen einige schon seit mehreren Jahrzehnten laufen, sind hierfür gute Beispiele. In den 1950er Jahren zählte der Schweizer Bestand mehrere hundert Paare – vielleicht auch mehr. Danach fiel er in vier Jahrzehnten auf 50–60 Paare. Seither hat er sich dank dem Engagement lokaler Gruppen wieder etwas erholt. Der SVS/BirdLife Schweiz koordiniert mehrere Projekte und den Erfahrungsaustausch auf nationalem Niveau. Der nationale Aktionsplan Steinkauz soll noch dieses Jahr fertig gestellt werden und die regionalen Gruppen in ihrer Schutzarbeit unterstützen:

- Im Kanton Genf hat die Jugendgruppe von «Nos Oiseaux» ab 1983 Aktivitäten für die Art durchgeführt. Ab 1992 wurden die Aktivitäten zusammen mit Pro Natura Genève ausgeweitet, insbesondere zugunsten der Hochstamm-Obstgärten.

- In der Ajoie wurde die Arbeit von Michel Juillard aus den 1980er Jahren im Jahre 2002 durch die Vereinigung «Chevêche – Ajoie» wieder lanciert. Der Vereinigung gehören unter Anderen der SVS/BirdLife Schweiz, Nos Oiseaux und Pro Natura Jura an. Im Rahmen des kantonalen Aktionsplans und zusammen mit der Fondation Rurale Interjurassienne wurden seit 2006 z. B. über 1 000 Hochstamm-Obstbäume gepflanzt.

- Am Rheinknie haben der SVS/BirdLife Schweiz, die LPO und der NABU 1999 ein trinationales Projekt lanciert. Die Bestände in Südbaden und im Elsass werden gefördert und die angrenzenden Schweizer Gebiete für die natürliche Wiederbesiedlung durch den Steinkauz vorbereitet – u. a. durch die Pflanzung von 2 400 Hochstamm-Bäumen. Um den ökonomischen Wert der Bäume zu erhöhen, wurden lokale Hochstamm-Produkte entwickelt (naturschutzprojekte.ch).

- In der Tessiner Magadinoebene führen Ficedula und der SVS/BirdLife Schweiz seit 2004 im Rahmen des Artenförderungsprogramms ein Projekt aus, welches sich neben anderen Massnahmen für den Erhalt der Rustici, die vom Steinkauz bewohnt werden, einsetzt.

## Disparition de la Chevêche d'Athéna en Suisse évitée... pour l'instant

*Les projets de conservation nécessitent de la persévérance et un brin d'idéalisme : ils ne peuvent s'inscrire que dans la durée et leur succès n'est jamais garanti. Les projets concernant la Chevêche d'Athéna – dont certains ont déjà plusieurs décennies d'existence – en sont d'excellents exemples. Dans les années 1950, les effectifs étaient de plusieurs centaines de couples (voir plus). Puis, en quatre décennies, ils ont chuté à une soixantaine de couples. Récemment, ils ont légèrement repris, grâce à l'important engagement de groupes locaux. L'ASPO/BirdLife Suisse coordonne plusieurs projets et l'échange d'expériences au niveau national. Un plan d'action national Chevêche est actuellement en cours d'élaboration ; il permettra de soutenir le travail des groupes locaux, esquissé ci-dessous :*

- *Dans le canton de Genève, « Nos Oiseaux » intervient en faveur de l'espèce depuis 1983. Une collaboration a été développée dès 1992 avec Pro Natura Genève (sauvegarde des vergers à hautes-tiges).*

- *En Ajoie, le travail des années 1980 de Michel Juillard a été relancé en 2002 par le Collectif d'associations « Chevêche-Ajoie », formé notamment de l'ASPO/BirdLife Suisse, « Nos Oiseaux » et Pro Natura Jura. Dans le cadre du plan d'action cantonal rédigé en 2003, des mesures ont été réalisées en collaboration avec la Fondation Rurale Interjurassienne, p. ex. la plantation de plus de 1 000 arbres fruitiers à hautes-tiges.*

- *Dans le triangle rhénan, l'ASPO/BirdLife Suisse, la LPO et le NABU ont lancé un projet trinational en 1999. Le projet favorise les populations dans le Baden et en Alsace et prépare les territoires suisses voisins pour une recolonisation naturelle par la Chevêche – p. ex. en plantant 2 400 arbres fruitiers à hautes-tiges. Pour redonner une valeur économique directe aux vergers traditionnels, des produits issus de la transformation des fruits ont été développés (naturschutzprodukte.ch).*

- *Au Tessin, Ficedula et l'ASPO/BirdLife Suisse mènent un projet dans la Plaine de Magadino depuis 2004, dans le cadre du programme de conservation des oiseaux en Suisse. Entre autres, le projet milite pour la préservation des anciennes bâtisses agricoles, souvent occupées par la Chevêche.*

• Nach der spontanen Rückkehr des Steinkauzes ins Seeland haben lokale Ornithologen sich zusammen mit dem OV Kerzers und dem SVS/BirdLife Schweiz für den Schutz der Art engagiert.

Um den Steinkauz zu schützen, müssen insbesondere die Hochstamm-Obstgärten und Feldbäume erhalten, Weiden und Wiesen extensiv bewirtschaftet und artspezifische Massnahmen (gestaffelte Mahd, Niströhren) ergriffen werden.

Diese Aktivitäten sind nur dank dem grossen Engagement zahlreicher Freiwilliger und der überaus grosszügigen finanziellen Unterstützung durch Stiftungen, Gemeinden und Kantone möglich. So unterstützen mehrere Stiftungen diese Anstrengungen bereits seit einem Jahrzehnt.

Dem Durchhaltewillen aller Beteiligten ist es zu verdanken, dass der Bestandesrückgang gestoppt und die Zahl der Steinkäuze gegenüber den 1990er Jahren sogar wieder etwas erhöht werden konnte. Trotzdem ist die Art noch immer «stark gefährdet» und es ist unbedingt notwendig, dass alle Beteiligten ihre Anstrengungen für diese Charakterart des abwechslungsreichen offenen Kulturlandes weiter intensivieren.

**Christian Meisser, Arnaud Brahier, Hansrudi Schudel, Roberto Lardelli, Paul Leupp und Raffael Ayé**

• *Suite à la réapparition spontanée de l'espèce dans le Seeland, des ornithologues locaux s'engagent pour l'espèce, en collaboration avec l'OV Kerzers et l'ASPO/BirdLife Suisse.*

*La conservation de la Chevêche d'Athéna nécessite notamment la préservation des vergers à hautes-tiges et des arbres de plein champ, la gestion extensive des pâturages et prairies, ainsi que des mesures spécifiques à l'espèce (nichoirs, fauches alternées, etc.). Toutes ces actions sont rendues possibles grâce à l'engagement de nombreux bénévoles et au soutien financier généreux et prolongé de fondations, ainsi que de cantons et de communes.*

*Grâce à la persévérance de tous les acteurs, le déclin de la Chevêche a été stoppé et les effectifs ont pu être légèrement renforcés par rapport aux années 1990. Cependant, l'espèce reste très vulnérable. Il est donc indispensable que tous les acteurs concernés intensifient encore leur engagement pour cette espèce emblématique des zones rurales diversifiées.*



Dank aufwändigen Projekten konnte der Rückgang des Steinkauzes gestoppt werden. Schutzanstrengungen für die Art sind weiterhin dringend nötig.

*Le recul de la Chevêche d'Athéna a été stoppé grâce à la mise en place de projets ambitieux. Des mesures de protection de cette espèce restent nécessaires.*

## Letzte Chance für den Ortolan

## Dernière chance pour le Bruant ortolan

Seit rund drei Jahrzehnten findet ein dramatischer Rückgang des Ortolanbestands in der Schweiz statt. Im Jahre 2010 konnten nur noch rund 7 Reviere festgestellt werden, alle im Wallis, 6 davon an den südexponierten Hängen von Leuk. Leider konnten in den meisten Revieren nur unverpaarte, singende Männchen nachgewiesen werden. Dies ist charakteristisch für kleine, isolierte Bestände, welche einen starken Rückgang verzeichnen. Im Jahre 2005 hat die Walliser Aussenstelle der Schweizerischen Vogelwarte ein Massnahmenpaket zur Rettung dieser bedrohten Vogelart gestartet.

Der Ortolan ist eine Ausnahme unter den einheimischen Ammern: Er ist der einzige Langstreckenzieher. Zur Deckung seiner Energiereserven nach Ankunft aus den afrikanischen Winterquartieren im April/Mai und vor dem Herbstzug im Au-

*Après trois décennies de déclin dramatique qui ont vu ses effectifs fondre de 95%, le Bruant ortolan est aujourd'hui au bord de l'extinction en Suisse. En 2010, on ne comptait plus qu'un maximum de 7 territoires, tous en Valais, dont 6 sur le coteau de Loèche. La plupart d'entre eux étaient occupés par des mâles chanteurs solitaires, ce qui est caractéristique des petites populations isolées en régression. En 2005, la Station ornithologique suisse, par son Antenne valaisanne, a entamé une série de mesures expérimentales urgentes de protection pour tenter de sauver cette espèce victime des modifications de son habitat, milieu cultivé en particulier.*

*L'Ortolan est une exception parmi nos bruants indigènes: c'est la seule espèce migratrice au long cours. Pour reconstituer ses réserves à son retour de migration (avril-mai) autant qu'avant son*



Massnahmenpaket zur Förderung des Ortolans und der Artenvielfalt in der Leuker Felsensteppe: Beweidung mit Schwarzhalsziegen, Forstliche Auffichtungen, Anlage von Haferfeldern und das kontrollierte Abbrennen.

*Paquet de mesures de conservation prises en faveur du Bruant ortolan et de la biodiversité dans la steppe de Loèche. De haut en bas et de gauche à droite: pâture par des chèvres haut-valaisannes, ouverture forestière, parcelle d'avoine et opération de brûlage dirigé.*



Aussenstelle Wallis / Antenne valaisanne

gust/September ist der Ortolan auf energiereiche Getreidesamen angewiesen. Während den ersten vier Jahren des Förderungsprojekts wurden in Zusammenarbeit mit lokalen Landwirten alljährlich rund 5 ha Haferfelder angepflanzt.

Der Ortolan zeigt eine starke Vorliebe für Pionierhabitate. Dies sind Lebensräume, welche nach Naturkatastrophen wie etwa einem Waldbrand oder einer Überschwemmung entstehen, aber auch durch traditionelle landwirtschaftliche Bewirtschaftungsmethoden alljährlich kreierte werden. In einer seiner letzten Hochburgen in Spanien besiedelt der Ortolan Gebiete, welche einige Jahre zuvor von Bränden heimgesucht wurden. Dieser Lebensraum bietet offenbar die optimale Kombination mit einerseits lückiger Vegetation, welche eine hohe Heuschreckenvielfalt gewährleistet, und andererseits einen genügend hohen Anteil an offenem Boden, welcher diese Beutetiere verfügbar macht. Interessanterweise ist die Walliser Ortolanpopulation in den 1980er Jahren regelrecht explodiert. Der Grund war ein grosser Waldbrand in der Leuker Felsensteppe.

Seit diesem dramatischen Ereignis hat die natürliche Dynamik der Leuker Felsensteppe ein neues Gesicht gegeben: Büsche und Bäume haben überhand genommen, und die grasreichen Steppen verganden. Um diesem Zuwachsen entgegenzuwirken und mit dem Ziel, die botanische und zoologische Artenvielfalt zu verändern, haben wir drei zusätzliche Massnahmen in Angriff genommen: Forstliche Auflichtungen auf stark zugewachsenen Flächen, die Beweidung stark vergandeter Gebiete mit Walliser Schwarzhalsziegen und das kontrollierte Abbrennen der monotonen Grasvegetation auf rund 3 Hektaren. Das Abbrennen konnte im März 2010 in Zusammenarbeit mit französischen Experten erfolgreich durchgeführt werden. Wir wollen mit dieser Kombination von Massnahmen eine mosaikartige Landschaft schaffen, welche einerseits den Lebensraum Felsensteppe interessanter machen soll und schlussendlich Pionierarten wie dem Ortolan ideale Brutbedingungen bietet.

Diese Artenförderungsmassnahmen werden von der Walliser Dienststelle für Wald und Landschaft finanziell unterstützt und sollen 2011 und 2012 mit Ausnahme des kontrollierten Abbrennens weitergeführt werden. Die Effekte auf Flora und Fauna werden in den nächsten Jahren intensiv untersucht und die Bestandsaufnahmen des Ortolans weitergeführt. Sie werden zeigen, inwieweit die Artenvielfalt und unsere Zielart von diesem Artenförderungsprojekt profitieren werden.

*départ en août-septembre, il doit disposer de ressources abondantes sous forme de graines riches en calories. Durant les 4 premières années du programme de conservation, environ 5 ha de parcelles d'avoine ont été mises à sa disposition, en collaboration avec les agriculteurs de la plaine de Loèche.*

*Le Bruant ortolan a une autre spécialité: c'est une espèce pionnière, qui affectionne les milieux neufs, remaniés par des événements naturels comme des incendies ou des crues, ou par l'activité agricole humaine. Dans ses bastions méditerranéens comme en Espagne, il colonise avant tout les milieux récemment incendiés, qui lui offrent des conditions optimales pour sa reproduction: arbres et buissons espacés, plantes à graines abondantes, couvert herbacé riche en sauterelles, zones de sol nu avec proies à découvert. Dans un contexte proche, la population valaisanne avait temporairement explosé au début des années 1980, juste après un grand incendie qui avait dévasté le bas coteau de Loèche.*

*Depuis ce dernier événement, la dynamique naturelle a progressivement remodelé le visage du coteau: les buissons et les arbres ont repoussé, la strate herbacée s'est densifiée, et la riche biodiversité des milieux pionniers en a souffert. C'est pour inverser cette tendance et donc restaurer l'habitat ouvert des années 1980 que trois nouvelles mesures sont venues s'ajouter au programme de conservation en 2010: création d'ouvertures forestières dans les zones densément boisées, retour de la pâture par des chèvres (race col noir typique du Haut-Valais), et réalisation d'un brûlage dirigé sur environ 3 ha de steppe dense, avec l'aide d'experts venus du sud de la France, et avec toutes les autorisations nécessaires. Si la première mesure vise à contrer l'envahissement par les ligneux, les deux autres ont surtout pour objectif de lutter contre la densification et la banalisation de la strate herbacée: c'est à ce prix que l'on peut espérer améliorer le garde-manger de l'Ortolan durant la phase cruciale de l'élevage des jeunes.*

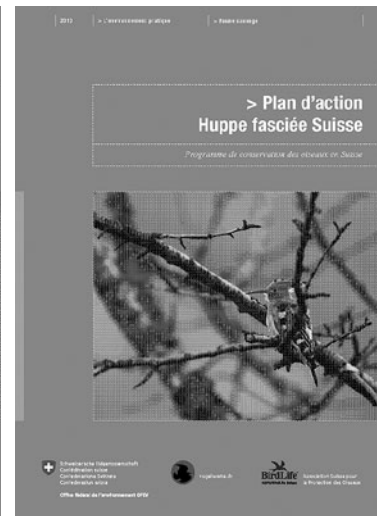
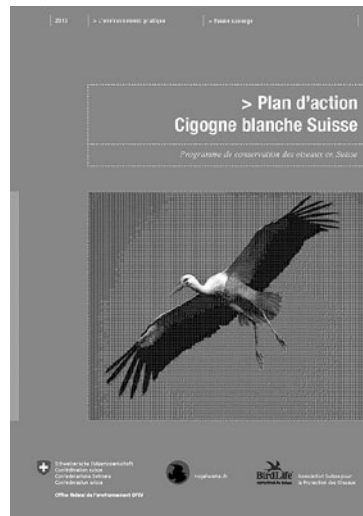
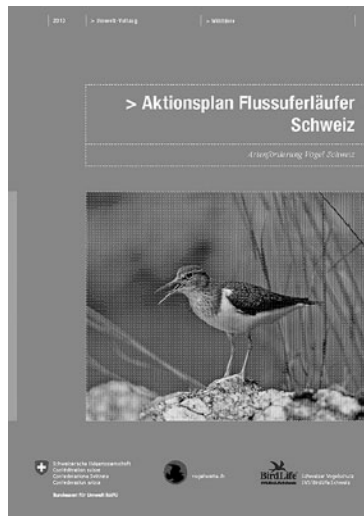
*Ce programme, qui bénéficie du soutien du Service des forêts et du paysage du canton du Valais, va être reconduit en 2011 et en 2012, à l'exception du feu. Parallèlement à ces mesures concrètes et au suivi de l'Ortolan, nous réalisons un monitoring fin de la réaction des autres organismes de la communauté (plantes et insectes).*

**Alain Jacot, Emmanuel Revaz**

alain.jacot@vogelwarte.ch,  
emmanuel.revaz@vogelwarte.ch

## Drei nationale Aktionspläne publiziert

## Trois plans d'action natio- naux publiés



Ende Dezember 2010 genehmigte die BAFU-Direktion die drei nationalen Aktionspläne für Flussuferläufer, Weissstorch und Wiedehopf. Sie sind als PDF-Dateien auf dem Internet zur Verfügung. Für eine Papierkopie melde man sich bei der Vogelwarte Sempach oder beim SVS/BirdLife Schweiz.

Die Aktionspläne bilden eine fachliche Grundlage für die Leistungsvereinbarungen zwischen Bund und Kantonen im Neuen Finanzausgleich NFA. Die Erfahrungen mit den bereits laufenden Aktionsplänen für Mittelspecht und Auerhuhn zeigen, dass dank des NFA die Umsetzung in vielen Kantonen verstärkt werden konnte.

[www.artenfoerderung-voegel.ch](http://www.artenfoerderung-voegel.ch)  
[www.bafu.admin.ch](http://www.bafu.admin.ch)

*Fin décembre 2010, la direction de l'OFEV a approuvé les trois plans d'action pour le Chevalier guignette, la Cigogne blanche et la Huppe fasciée. Ils peuvent être téléchargés en format PDF sur [bafu.admin.ch](http://bafu.admin.ch) ou [conservation-oiseaux.ch](http://conservation-oiseaux.ch). Si vous désirez une copie imprimée, adressez-vous à la Station ornithologique suisse ou à l'ASPO/BirdLife Suisse.*

*Les plans d'action sont une base pour les accords sur les prestations entre la Confédération et les Cantons dans la nouvelle réforme de la péréquation financière RPT. Les expériences faites avec les plans d'actions en cours pour le Pic mar et le Grand Tétrás montrent que grâce à la RPT, la mise en œuvre a pu être renforcée dans beaucoup de cantons.*

### Koordination Artenförderung Vögel Schweiz | Coopération du programme de conservation des oiseaux en Suisse



Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz  
Dr. Raffael Ayé  
Postfach, CH-8036 Zürich  
Tel 044 457 70 20, Fax 044 457 70 30  
e-mail: [raffael.aye@birdlife.ch](mailto:raffael.aye@birdlife.ch)



**vogelwarte.ch**

Schweizerische Vogelwarte Sempach  
Dr. Reto Spaar  
CH-6204 Sempach  
Tel 041 462 97 00, Fax 041 462 97 10  
e-mail: [reto.spaar@vogelwarte.ch](mailto:reto.spaar@vogelwarte.ch)

### Impressum

Bezug | *commande*: Schweizerische Vogelwarte Sempach, *Station ornithologique suisse de Sempach*, CH-6204 Sempach, Tel 041 462 97 00, [info@vogelwarte.ch](mailto:info@vogelwarte.ch), [www.vogelwarte.ch](http://www.vogelwarte.ch)  
Schweizer Vogelschutz SVS/BirdLife Schweiz, *Association Suisse pour la Protection des Oiseaux ASPO/BirdLife Suisse*, CH-8036 Zürich, Tel 044 457 70 20, [svs@birdlife.ch](mailto:svs@birdlife.ch), [www.birdlife.ch](http://www.birdlife.ch)  
Redaktion | *rédaction*: R. Spaar, R. Ayé  
Mitarbeit | *collaboration*: C. Meisser, A. Brahier, H. Schudel, R. Lardelli, P. Leupp, P. Mollet, A. Jacot, E. Revaz  
Übersetzung | *traduction*: J. Duplain, E. Inderwildi, F. Volet  
Auflage | *tirage*: 8400 Ex.  
Gedruckt auf 100% Recyclingpapier | *Imprimé sur papier 100% recyclé*

### [www.artenfoerderung-voegel.ch](http://www.artenfoerderung-voegel.ch)

Hier finden Sie wichtige Informationen und Publikationen. Mit einem Newsletter werden Sie über Neuigkeiten informiert. Melden Sie uns Ihre e-Mail-Adresse.

### [www.conservation-oiseaux.ch](http://www.conservation-oiseaux.ch)

Sur cette page Internet, vous trouvez des informations importantes et des publications. Vous pouvez vous tenir au courant des dernières nouveautés en vous inscrivant à une newsletter. Laissez-nous simplement votre adresse électronique.